## VALSTYBINĖS MAŠINŲ BANDYMO STOTIES PRIE ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJOS **MAŠINŲ BANDYMŲ LABORATORIJA**

Neries 4, Domeikava, Kauno raj., LT- 54370 Tel/faks.: +37037477215, El. paštas sraciuniene@gmail.com





BANDYMAI ISO/IEC 17025 Nr. LA. 01.005

MAŠINŲ BANDYMŲ BANDYMŲ LABORATORIJA STOTIS \*

Mašinų bandymų laboratorijos vedėja

....Stanislava Račiūnienė

2013 m. 08 mėn. 14 d.

Sunkvežimio VOLVO FM cisternos izoterminių savybių nustatymo Bandymų protokolas Nr. 375-2013

## Turinys:

| 1. | Trumpa bandomojo objekto charakteristika pagal užsakovo duomenis 1.1. Paskirtis |     |
|----|---|-----|
|    |   | 4   |
|    | 1.2. Techniniai duomenys  | 4   |
| 2. | Bandymų sąlygos ir darbo režimas  | 5   |
| 3. | Bandymų rezultatai:   | 6-9 |

Užsakovo pavadinimas ir jo adresas:

AB "Rokiškio sūris" Pramonės g. 3, Rokiškis

Žinios apie bandomąjį objektą:

Gamintojas

Volvo Truck Corporation

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris

YV2JSW0A38B532181

Gavimo ir bandymų pradžios datos

2013-08-11

Bandymų vieta

**VMBS** 

Bandymų užbaigimo data

2013-08-14

## Norminių dokumentų, nustatančių bandymo metodus, pavadinimas ir žymenys:

Susitarimas dėl greitai gendančių maisto produktų tarptautinio gabenimo ir tokiam gabenimui naudojamų specialių transporto priemonių (ATP) Ženeva 2011 m. MI 01-2002 Matavimų atlikimas

# Norminių dokumentų, nustatančių reikalavimus bandomajam objektui, pavadinimas ir žymenys:

Susitarimas dėl greitai gendančių maisto produktų tarptautinio gabenimo ir tokiam gabenimui naudojamų specialių transporto priemonių (ATP) Ženeva 2011 m.

Be raštiško bandymų laboratorijos vedėjo sutikimo protokolo dalys negali būti dauginamos

## 1.TRUMPA BANDOMOJO OBJEKTO CHARAKTERISTIKA PAGAL UŽSAKOVO DUOMENIS

#### 1.1.Paskirtis

Sunkvežimio VOLVO FM cisterna skirta greitai gendantiems maisto produktams gabenti.

#### 1.2. Techniniai duomenys

## Cisternos matmenys, m

| vidiniai:      |      |
|----------------|------|
| cilindro ilgis | 5,52 |
| didžioji ašis  | 2,08 |
| mažoji ašis    | 1,44 |
| išoriniai:     | ·    |
| cilindro ilgis | 5,70 |
| didžioji ašis  | 2,20 |
| mažoji ašis    | 1,56 |

## 2. BANDYMO SĄLYGOS ŠIE BANDYMO REZULTATAI SUSIJĘ TIK SU IŠBANDYTU OBJEKTU

## 2.1 lentelė

| Laikas, | Temperatūra             | Temperatūra  | Laikas,    | Temperatūra    | Temperatūra | Laikas, | Temperatūra | Temperatii                            |
|---------|-------------------------|--------------|------------|----------------|-------------|---------|-------------|---------------------------------------|
| min     | kėbulo                  | kėbulo       | min        | kėbulo         | kėbulo      | min     | kébulo      | a kébulo                              |
| •••••   | viduje, °C              | išorėje, °C  | ******     | viduje, °C     | išorėje, °C | 1111111 | viduje, °C  | išorėje, °C                           |
| 0       | 32,82                   | 8,31         | 245        | 32,85          | 8,49        | 490     | 32,81       | 8,52                                  |
| 5       | 32,83                   | 8,43         | 250        | 32,90          | 8,51        | 495     | 32,86       |                                       |
| 10      | 32,89                   | 8,46         | 255        | 32,88          | 8,55        | 500     | 32,83       |                                       |
| 15      | 32,84                   | 8,50         | 260        | 32,85          | 8,47        | 505     | 32,83       |                                       |
| 20      | 32,83                   | 8,59         | 265        | 32,89          | 8,42        | 510     | 32,86       |                                       |
| 25      | 32,85                   | 8,58         | 270        | 32,81          | 8,35        | 515     | 32,91       | 8,34                                  |
| 30      | 32,84                   | 8,49         | 275        | 32,90          | 8,31        | 520     | 32,91       | 8,36                                  |
| 35      | 32,82                   | 8,50         | 280        | 32,85          | 8,36        | 525     | 32,88       |                                       |
| 40      | 32,84                   | 8,44         | 285        | 32,88          | 8,56        | 530     | 32,89       | 8,5                                   |
| 45      | 32,87                   | 8,37         | 290        | 32,82          | 8,53        | 535     | 32,85       | 8,56                                  |
| 50      | 32,79                   | 8,33         | 295        | 32,80          | 8,42        | 540     | 32,91       | 8,54                                  |
| 55      | 33,00                   | 8,38         | 300        | 32,92          | 8,40        | 545     | 32,88       | 8,46                                  |
| 60      | 32,85                   | 8,45         | 305        | 32,91          | 8,34        | 550     | 32,88       | 8,4                                   |
| 65      | 32,88                   | 8,48         | 310        | 32,77          | 8,30        | 555     | 32,87       | 8,42                                  |
| 70      | 32,85                   | 8,58         | 315        | 32,83          | 8,32        | 560     | 32,85       | 8,36                                  |
| 75      | 32,89                   | 8,56         | 320        | 32,84          | 8,46        | 565     | 32,83       | 8,35                                  |
| 80      | 32,87                   | 8,48         | 325        | 32,83          | 8,54        | 570     | 32,89       | 8,44                                  |
| 85      | 32,86                   | 8,45         | 330        | 32,89          | 8,55        | 575     | 32,83       | 8,54                                  |
| 90      | 32,91                   | 8,40         | 335        | 32,81          | 8,47        | 580     | 32,88       | 8,60                                  |
| 95      | 32,95                   | 8,34         | 340        | 32,89          | 8,44        | 585     | 32,90       | 8,59                                  |
| 100     | 32,93                   | 8,32         | 345        | 32,88          | 8,35        | 590     | 32,90       |                                       |
| 105     | 32,87                   | 8,36         | 350        | 32,88          | 8,30        | 595     |             | 8,59                                  |
| 110     | 32,94                   |              | 355        |                | 8,32        | 600     | 32,84       | 8,45                                  |
| 115     | 32,93                   | 8,42<br>8,51 | 360        | 32,89          |             |         | 32,82       | 8,40                                  |
| 120     |                         | 8,56         | 365        | 32,84<br>32,91 | 8,49        | 605     | 32,82       | 8,36                                  |
| 125     | 32,99<br>32,78          |              | 370        |                | 8,54        | 610     | 32,93       | 8,34                                  |
| 130     | 32,76                   | 8,52<br>8,41 | 370<br>375 | 32,90          | 8,45        | 615     | 32,95       | 8,39                                  |
| 135     |                         |              | 380        | 32,99          | 8,36        | 620     | 32,83       | 8,58                                  |
| 140     | 32,89                   | 8,34         |            | 32,90          | 8,33        | 625     | 32,83       | 8,57                                  |
|         | 32,91                   | 8,31         | 385        | 32,80          | 8,32        | 630     | 32,86       | 8,57                                  |
| 145     | 32,84                   | 8,38         | 390        | 32,92          | 8,42        | 635     | 32,91       | 8,49                                  |
| 150     | 32,89                   | 8,37         | 395        | 32,85          | 8,54        | 640     | 32,84       | 8,43                                  |
| 155     | 32,82                   | 8,5\$        | 400        | 32,87          | 8,54        | 645     | 32,84       | 8,38                                  |
| 160     | 32,87                   | 8,57         | 405        | 32,91          | 8,48        | 650     | 32,84       | 8,36                                  |
| 165     | 32,81                   | 8,54         | 410        | 32,83          | 8,40        | 655     | 32,92       | 8,37                                  |
| 170     | 32,96                   | 8,48         | 415        | 32,92          | 8,32        | 660     | 32,88       | 8,53                                  |
|         | ~\~~ 32, <del>9</del> 3 | 8,44         | 420        |                |             | 665     | 32,92       |                                       |
| 180     | 32,78                   | 8,36         | 425        | 32,82          | 8,47        | 670     | 32,87       | 8,59                                  |
| 185     | 32,89                   | 8,33         | 430        | 32,93          | 8,53        | 675     | 32,84       | 8,52                                  |
| 190     | 32,87                   | 8,31         | 435        | 32,98          | 8,47        | 680     | 32,90       | 8,46                                  |
| 195     | 32,79                   | 8,36         | 440        | 32,87          | 8,41        | 685     | 32,85       | 8,39                                  |
| 200     | 32,97                   | 8,42         | 445        | 32,80          | 8,32        | 690     | 32,89       |                                       |
| 205     | 32,90                   | 8,53         | 450        | 32,84          | 8,29        | 695     | 32,89       |                                       |
| 210     | 32,84                   | 8,55         | 455        | 32,78          | 8,33        | 700     | 32,89       | 8,4                                   |
| 215     | 32,85                   | 8,48         | 460        | 32,90          | 8,51        | 705     | 32,86       | 8,48                                  |
| 220     | 32,82                   | 8,40         | 465        | 32,91          | 8,55        | 710     | 32,89       | 8,59                                  |
| 225     | 32,90                   | 8,39         | 470        | 32,85          | 8,42        | 715     | 32,97       | 8,58                                  |
| 230     | 32,81                   | 8,36         | 475        | 32,90          | 8,32        |         |             | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| 235     | 32,89                   | 8,34         | 480        | 32,81          | 8,30        |         |             |                                       |
| 240     | 32,81                   | 8,32         | 485        | 32,85          | 8,40        |         |             |                                       |

## Parengta pagal Susitarimą dėl greitai gendančių maisto produktų tarptautinio gabenimo ir tokiam gabenimui naudojamų specialių transporto priemonių (ATP)

Prepared in conformity with the provisions of the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be Used for such Carriage (ATP)

#### Bandymo protokolas Nr. 375-2013

Test report No

#### 1 dalis Section 1 Transporto priemonių cisternų, skirtų skystiems maisto produktams vežti, specifikacijos Specifications of tanks for the carriage of liquid foodstuffs Stotis, igaliona anati patikrinimus (ekspertas): Approved testing station/expert: VALSTYBINĖ MAŠINŲ BANDYMO STOTIS Pavadinimas (pavardė) PRIE ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJOS Name Neries g. 4, Domeikava, Kauno r. Adresas Address Sunkvežimis Cisternos tipas: Type of tank: Serijos Nr. YV2JSW0A38B532181 **VOLVO FM GGN922** Modelis Registracijos Nr. Serial number Make Registration number 2008-11-11 Eksploatacijos pradžia (data) Date of first entry into service 20000 11040 Tara Keliamoji galia Tare Carrying capacity Cisterna: Tank: **VOLVO FM** YV2JSW0A38B532181 Modelis ir tipas Identifikavimo Nr. Make and type Identification number Gamintojas Built by AB"ROKIŠKIO SŪRIS, Pramonės g.3, Rokiškis Savininkas arba valdytojas Owned or operated by AB"ROKIŠKIO SŪRIS, Pramonės g.3, Rokiškis Įgaliotas asmuo Submitted by Pagaminimo data Date of construction Pagrindiniai matmenys: cilindro ilgis 1,56 m Išoriniai: 5,7 m, didžioji ašis 2,2 m, mažoji ašis Outside length of cylinder major axis minor axis Vidiniai: 5,52 m, didžioji ašis 2,08 m, mažoji ašis 1,44 m cilindro ilgis Inside length of cylinder major axis minor axis 1,91 m 1-mo skyrio ilgis length of 1th cylinder 2-ro skyrio ilgis 1,7 m length of 2th cylinder 1,91 m 3-čio skyrio ilgis length of 3" cylinder 12,99 m<sup>3</sup> Naudingks vidaus tūris Usable internal volume

| Internal volume of each compartment  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| mernal volume of each compartment  |   |   |  |
| 1-mo skyrio vidaus türis<br>Internal volume of 1 <sup>th</sup> compartment   | 4,49 m <sup>3</sup>                                 |   |  |
| 2-ro skyrio vidaus türis<br>Internal voiume of 2 <sup>m</sup> compartment  | 4,00 m <sup>3</sup>                                 |   |  |
| 3-čio skyrio vidaus tūris<br>Internal volume of 3 <sup>th</sup> compartment  | 4,49 m <sup>3</sup>                                 |   |  |
| Bendras cisternos vidinio paviršiaus plotas S  | 35,73 m²  |   |  |
| Total inside surface area S <sub>i</sub> of tank   |   |   |  |
| Kiekvieno skyriaus vidinio paviršiaus plotai:  |   |   |  |
| Inside surface area of each compartment  |   |   |  |
| 1-mo skyrio vidinio paviršiaus plotas S<br>Inside surface area of 1 <sup>th</sup> compartment                        | 13,09 m <sup>2</sup>                                |   |  |
| 2-ro skyrio vidinio paviršiaus plotas S <sub>12</sub><br>Inside surface area of 2 <sup>th</sup> compartment          | 9,55 m <sup>2</sup>                                 |   |  |
| 3-čio skyrio vidinio paviršiaus plotas S <sub>i3</sub><br>Inside surface area of 3 <sup>th</sup> compartment         | 13,09 m <sup>2</sup>                                |   |  |
| Bendras cisternos išorinio paviršiaus plotas $\mathbf{S}_{c}$<br>Total outside surface area $\mathbf{S}_{c}$ of tank | 39,54 m <sup>2</sup>                                |   |  |
| Vidutinis cisternos paviršiaus plotas: Mean surface area of tank   | $S = \sqrt{S_i \cdot S_e} \qquad 37,59 \text{ m}^2$ |   |  |
| Cisternos sienelių specifikacijos:   | Sienelių storis 60 mm                               |   |  |
| Specifications of the tank walls:  |   | *************************************** |  |
| Cisternos konstrukciniai ypatumai:<br>Structural peculiarities of the tank:  |   | *************************************** |  |
| Liukų skaičius, matmenys ir aprašymas  | 3 liukai 430 mm skersmens                           |   |  |
| Number, dimensions and description of manholes   | e.<br>Book of Army Switch to the Switch Specific    |   |  |
|  |   |   |  |
| Liukų dangčių įtaisymo pobūdis  Description of manhole covers  | Liuko dangtis tvirtinamas viena sąvarža             | *************************************** |  |
|  |   |   |  |
| Nutekėjimo žarnų skaičius, matmenys ir aprašymas   | 3 nutekėjimo žarnos                                 |   |  |

Nėra

Number, dimensions and description of discharge piping

Priedai

#### 2 dalis

Section 2

# Transporto priemonių cisternų skystiems maisto produktams vežti bendro šilumos perdavimo koeficiento matavimai pagal ATP 1 priedo 2 papildymo 2.2 punktą Measurement, in accordance with ATP annex 1, appendix 2, sub-section 2.2, of the overall coefficient of heat transfer of tanks for liquid foodstuffs

| Tikrinimo metodas: vidinis šildymas Testing method: inside heating                         | day car                   | and the spin week of section in  | a i New Yorkstown (1981)         |  |
|--|---------------------------|--|----------------------------------|--|
| Transporto priemonės angų uždarymo dat<br>Date and time of closure of equipment's openings | a ir laikas:              | 2013-08-11 10:07   |                                  |  |
| Vidurkiai, gauti po Averages obtained for  | pastovaus veikim          | •  |                                  |  |
| (nuo <u>2013-08-11 22:10</u>   | iki<br>a.m./p.m. to       | 2013-08-12 10:10   | );<br>a.m./p.m.):                |  |
| (a) Cisternos vidutinė išorės temper<br>Mean outside temperature of tank:                  | -<br>-                    |  | 8,44 °C ± 0,08K                  |  |
| (b) Cisternos vidutinė vidaus temper<br>Mean inside temperature of tank:                   | atūra:                    | $\theta_i = \frac{\sum_{i} S_{in} \cdot \theta_{in}}{\sum_{i} S_{in}}$ | 32,87 °C ± 0,08K                 |  |
| (c) Gautas vidutinis temperatūrų ski<br>Mean temperature difference achieved:              | rtumas: $\Delta \theta =$ |  | 24,43 K                          |  |
| Didžiausias temperatūrų skirtumas:<br>Maximum temperature spread                           |                           |  |                                  |  |
| Cisternos viduje Inside tank   | 0,2                       | <u>3  K                                  </u>                          | and the second public section is |  |
| Kiekvione skyriaus viduje:<br>Inside each compartment                                      | •                         |  |                                  |  |
| <b>1-mo skyrio viduje</b><br>Inside i <sup>th</sup> compartment                            |                           | <u>0,26</u> K  |                                  |  |
| 2-ro skyrio viduje Inside 2 <sup>th</sup> compartment                                      |                           | 0,22 K   |                                  |  |
| 3-čio skyrio viduje<br>Inside 3 <sup>th</sup> compartment                                  |                           | <u>0,23</u> к  |                                  |  |
| Cisternos išorėje<br>Outside tank  | 0,3                       | <u>1</u> ĸ   |                                  |  |
| Cisternų sienelių vidutinė temperatūra   |                           | $\frac{\theta e + \theta i}{2}$ 20,6                                   | <u>6</u> ℃                       |  |
| Mean temperature of tank walls  Bendra tikrinimo trukmė  Total duration of tank            | 24:3                      | 3 h:min  |                                  |  |
| Pastovaus veikimo trukmė  Duration of continuous operation                                 | 12:0                      | O h:min  |                                  |  |

|  | •  |  |  |
|--|--|--|--|
| Šilumos keitiklių sunaudota energija: $W_I$<br>Power consumed in exchangers  | <u>630</u> w   |  |  |
| Ventiliatorių absorbuota energija: W 2<br>Power absorbed by fans   | 0 w  |  |  |
| Bendras šilumos perdavimo koeficientas, apskaičiuojamas pag<br>Overall coefficient of heat transfer calculated by the formula. | sal formule: $K = \frac{W_1 + W_2}{S \times \Delta \theta_2}$                                  |  |  |
| $K = \frac{0,686}{1}$  | W/m <sup>2</sup> K   |  |  |
| Tikrinimo matavimų didžiausia paklaida<br>Maximum error of measurement with test used  |  |  |  |
| Pastabos Pagal šio patikrinimo rezultatu:  | s transporto priemonė gali būti pripažinta tinkama   |  |  |
| Remarks  | Transporter prioritorio gali buti pripugnita amana   |  |  |
| sertifikatu pagal ATP 1 priedo 3 papildymą,gali  | ojančiu ne ilgiau kaip šešerius metus;transporto   |  |  |
| priemonė turi skiriamąjį ženklą IN   |  |  |  |
| Tačiau naudotis šio patikrinimo  | atąskaita kaip transporto priemonės tipo oficialaus  |  |  |
| patvirtinimo sertifikatu pagal ATP 1 priedo 1 pa   | pildýmo 2a punktą galima ne ilgiau kaip šešerius   |  |  |
| metus,t.y.iki 2019-08  | ratūru grafikas  |  |  |
| 40   | ;  |  |  |
| **************************************   |  |  |  |
| 35 -   |  |  |  |
| 30   |  |  |  |
| ي 25 -<br>الله 20 -  | ——Viduje<br>——išorėje  |  |  |
| 20 -   | e katalik kitori din 1000 mengaan 1000 genjili dinana tepina ang ato anto 1000 menora an 1000. |  |  |

Sudarė: Ekspertas Rimutis Dromantas

Done at: Atsakingas asmuo
Testing Officer

Data 2013-08-14

800,00

Laikas, min

1000,00

1200,00

1400,00

1600,00

.

10

0,00

200,00

400,00

600,00